

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### Lekcija 06 – Kako je umro kralj Ludwig?

**Paula i Philipp susreću tajanstvenu osobu u dvorcu Neuschwanstein. Ta osoba nosi plašt kralja Ludwiga. Njih dvoje se zanima za misteriozne okolnosti Ludwigove smrti.**

Jedan muškarac u bogato ukrašenom plaštu kralja Ludwiga nastoji da uvjeri Paulu i Philippa da je on lično nekadašnji monarh. Njih zanima kako je Ludwig ustvari poginuo? Dvoje novinara razrađuje različite teorije o tom događaju, - koji se odigrao na jezeru Starnberger. Odlučujuće pitanje glasi: Da li je to bilo ubistvo jednog omraženog vladara, ili je po srijedi samoubistvo jednog ludaka.

Susret s neznancem ističe razlike u ophođenju s prijateljima i nepoznatim osobama. Tu se u osnovi koriste zamjenice "**Vi**" i "**ti**". Osim toga se obraća pažnja na određeni oblik glagola "**sein**" – **biti**.

#### Manuskript der Folge 06

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

##### **Moderator**

Hello, welcome to Episode Six of your German language course. To put you back in the picture: Journalists Paula und Philipp are in a picture postcard castle in Bavaria built by King Ludwig II who died in 1886. Mysterious things are happening there. As they investigate, Philipp und Paula have another very weird encounter. In the palace they see a figure wearing a glorious **coat**, a **MANTEL**, lined with white fur.

##### **Paula**

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

##### **Philipp**

Willkommen...

##### **Paula**

... bei Radio D.

##### **Philipp**

Radio D...

##### **Paula**

... die Reportage.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### **Moderator**

Listen now to that encounter. What mantle is the man wearing? And what is it he's claiming?

#### **Szene 1: Im Schloss Neuschwanstein**

##### **Paula**

Philipp, da, schau mal der **Mantel**.

##### **Philipp**

Das ist doch, das ist doch...

##### **Paula**

... der Mantel von König Ludwig.

##### **Philipp**

Das **ist** König Ludwig.

##### **Paula**

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

##### **Schauspieler**

König Ludwig.

##### **Philipp**

Wie bitte?

##### **Schauspieler**

Ich bin König Ludwig.

#### **Moderator**

Philipp and Paula are stunned to see the man wearing the mantle of King Ludwig.

##### **Philipp**

Das ist doch, das ist doch...

##### **Paula**

... der Mantel von König Ludwig.

#### **Moderator**

Many pictures show Ludwig II with a splendid blue coat lined with white fur draped over his shoulder. Confused, Paula asks the man who he is.

##### **Paula**

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

#### **Moderator**

Imagine the two reporters' astonishment when they hear the man claim to be King Ludwig.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Schauspieler**

König Ludwig.

**Philipp**

Wie bitte?

**Schauspieler**

Ich bin König Ludwig.

**Moderator**

So here's this man claiming to be a Bavarian king who's known to have died in 1886. It's really weird... It has to be said, though, that to this day it's not certain just how Ludwig II died.

What we do know is that five days before his mysterious death he was forcefully abducted from Neuschwanstein Castle. He was accused of not attending to his royal duties and just squandering money on building palaces for himself. The Bavarian government had doctors declare him insane. He was taken to another castle in Bavaria, near a big lake, the Starnberger See.

**Philipp**

Radio D...

**Paula**

... das Hörspiel.

**Moderator**

And what happened there? Listen to two versions of what **could have** happened. Here's the first.

#### **Szene 2: Am Starnberger See; Todesversion 1**

**Dr. Gudden**

Majestät, wie geht es Ihnen?

**König Ludwig**

Ach, Doktor Gudden: das Wasser...

**Dr. Gudden**

Majestät?

Nein! Nein!

Halt Majestät, Halt!

Halt!

Was machen Sie denn?

Halt! Halt!

Hilfe! Hilfe!

#### **Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Dr. Gudden**

Was machen Sie denn?  
Halt! Halt!  
Hilfe! Hilfe!

**Moderator**

Now, that's one version of what **might** have happened. His Majesty, the King, is strolling on the lakeshore with his psychiatrist, Dr. Bernhard von Gudden, who is supposed to keep an eye on him. But the depressed king walks into the water and his doctor can't stop him. Both of them drown in the struggle.

**Moderator**

Well, we won't be looking any more closely into any of the inconsistencies, for example how the two of them could have drowned in such warm, shallow water and why the king's watch stopped an hour and a half before his doctor's did – but they're things that make other people believe the following version: version two. What's happening here?

**Szene 3: Am Starnberger See; Todesversion 2**

**1. Männerstimme**

Alles klar?

**2. Männerstimme**

Psst! Still!

**1. Männerstimme**

Achtung... jetzt... und...

**Moderator**

You'll have heard a shot there, so we're obviously dealing with murder. Many royalist Bavarians believe King Ludwig was murdered. And as long as the king's descendants refuse to let his corpse be examined, stories and speculation will continue to abound.

Well, let's leave the mystery now and ask the professor whether at least the language is a bit clearer.

**Paula**

Und nun kommt – unser Professor.

**Ayhan**

Radio D...

**Paula**

... Gespräch über Sprache.

**Moderator**

Well, Professor, would you describe German as a clear language?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### Sprecher

Recherchieren – recherchieren – recherchieren

#### Compu

Recherchieren – recherchieren – recherchieren

#### Sprecher

Ich bin Compu.  
Ich bin bei Radio D.

#### Sprecherin

Ich bin Redakteurin.

#### Schauspieler

Ich bin König Ludwig.

#### Professor

Hello again everyone. Well, I would say that as a language German is certainly clearer than the death of Ludwig II. It's clear, for example, that normally every German sentence contains a verb and a noun or pronoun. Let's concentrate on the verb for now. A verb tells what happens or what is. Compu claims, for example, to be doing research - RE-CHERCHIEREN: that's the infinitive form of the verb in German. That's the form in which dictionaries list verbs.

#### Professor

Listen to it again and pay particular attention to the ending **-en'**.

#### Professor

In German, verbs change their form depending, for example, on whether one's saying something about oneself or about somebody else. Listen to how one uses a verb to say something about oneself - for example **who** one is or **where** one is or **what** one is. In those cases the verb is the second word in the sentence.

#### Moderator

And the personal form of the verb has to go together with the corresponding personal pronoun.

#### Professor

That's right. If someone is speaking about themselves they have to add the personal pronoun **I** – **ICH**. Let's hear it again.

#### Moderator

If you're asking a question about a person, you use the interrogative or question word **who** – **WER** – as you already know. But please note in the following the different forms of addressing someone. First the courteous personal pronoun for you – **SIE**.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Paula**

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

**Professor**

In the following listen for the pronoun friends would use for you – DU.

**Philipp**

Wer bist du denn?

**Compu**

Ich bin Compu.

**Moderator**

OK, thanks for now Professor.

**Professor**

You're welcome

**Ayhan**

Wer bist denn du?  
Ich bin Compu.  
Und wer sind Sie?  
Ich bin König Ludwig.  
Wer ist denn das?  
Das weiß ich nicht.  
Ich bin ich.  
Das weiß ich.

**Moderator**

And, listeners, here are the scenes for you once again.

Paula and Philipp spend quite some time in Neuschwanstein Palace. And they come across a figure wearing a splendid fur-lined coat or mantle of the kind King Ludwig liked and is often pictured in.

**Paula**

Philipp, da, schau mal der **Mantel**.

**Philipp**

Das ist doch, das ist doch...

**Paula**

... der Mantel von König Ludwig.

**Philipp**

Das **ist** König Ludwig.

**Paula**

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Schauspieler**

König Ludwig.

**Philipp**

Wie bitte?

**Schauspieler**

Ich bin König Ludwig.

**Moderator**

The king's death is a mystery. Here's one version of what could have happened.

**Dr. Gudden**

Majestät, wie geht es Ihnen?

**König Ludwig**

Ach, Doktor Gudden: das Wasser ...

**Dr. Gudden**

Majestät?

Nein! Nein!

Halt Majestät, Halt!

Halt!

Was machen Sie denn?

Halt! Halt!

Hilfe! Hilfe!

**Moderator**

Or it could have happened like this...

**1. Männerstimme**

Alles klar?

**2. Männerstimme**

Psst! Still!

**1. Männerstimme**

Achtung... jetzt... und...

**Moderator**

In the next episode we'll be talking less about the death and more about the life of King Ludwig II.

**Paula**

Liebe Hörerinnen und Hörer, dann bis zum nächsten Mal.

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

**Ayhan**

Und tschüs.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

## Radio D – Teil 1

*Herrad Meese*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**  
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle